

# 英語を楽しく

No. 85

22, December

☆ 英語はやさしく考えて作るのが一番

問1、「わたしは彼が教室でギターを弾くのを聴いた。」  
を英語文にすると、どのような文にされますか。

- ① I heard that he played the guitar in the classroom.
- ② I heard him playing the guitar in the classroom.
- ③ I heard him play the guitar in the classroom.
- ④ I heard his guitar in the classroom.



(ギターを途中まで聴いた  
という意味になります。)

(ギターを最後まで聴いた  
という意味になります。)

実は①から④までの文はすべて同じ意味になります。

ややともすると 問1の答えは①としがちですが、文意をくみ取ると4つとも正解です。  
(ただ②と③の内容のちがいはありますが、それは会話の流れで判断します。)

よく「英語が話せない。」と言われる人がいますが、

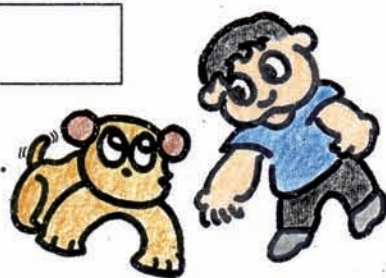
「よく考えてください。本当に話せませんか？ ひょっとして『長い英文が話せない。』  
からそう言われるのではないのでしょうか。

英語で自分の言いたいことを表現するとき、簡単な表現方法を心がけてはどうでしょうか。英語が話せる人は、きっと自分が表現したいことの文意を的確に頭に浮かべ英文にしていると思います。

次の日本語を英語にするとどんな文にされますか。

問2、わたしは、家の犬を「ぼち」とよんでいます。

- ① I have the dog named Pochi at home.
- ② I have a dog at home, his/her name is Pochi.
- ③ I call my dog Pochi at home.
- ④ My dog is called Pochi.
- ⑤ My dog's name is Pochi.



どうでしょう。まだまだあるでしょうが、5つの中で一番言いやすいのは ⑤でしょう  
か。(Pochiはどこでも Pochi ですので、at home を特につける必要はありません。)

※ 英会話は、だれでもできるものです。間違えても平気な気持ちと文意を考えて、英文を短くまとめる心づもりがちよっといっただけです。



Yoshi